



Awarded Winner Novels

美绘版

百年国际大奖小说

国家图书奖、纽伯瑞文学奖、普利策文学奖、卡耐基奖获奖作品

雷文邦 主编

The House of the Scorpion

蝎子之家

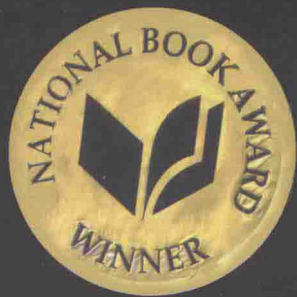
[美] 南希·法默 / 著

刘乔 / 译

外表可以伪装

灵魂无法复制

中国引进的第一部关于克隆人的小说



南方出版社

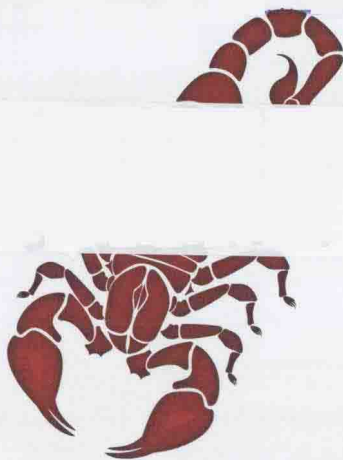
国家图书奖、纽伯瑞文学奖、普利策文学奖、卡耐基奖获奖作品

常文轩 主编

The House of the Scorpion

蝎子之家

[美] 南希·法默 / 著
刘乔 / 译



南方出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

蝎子之家 / (美) 法默 (Farmer, N.) 著; 刘乔译.
—海口: 南方出版社, 2016.2

书名原文: The House of the Scorpion

ISBN 978-7-5501-2817-0

I. ①蝎… II. ①法… ②刘… III. ①儿童文学—长篇小说—美国—现代 IV. ①I712.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第291150号

版权合同登记号: 30-2015-025

Chinese language (simplified characters) copyright © 2016 by BEIJING UNI-
WISDOM INTERNATIONAL NEWSPAPER PUBLISHING CO. LTD

Copyright © 2002 by Nancy Farmer

Published by ATHENEUM BOOKS FOR YOUNG READERS,

an imprint of Simon & Schuster Children's Publishing Division

All rights reserved

蝎子之家

[美] 南希·法默 (Nancy Farmer) / 著 刘乔译

责任编辑: 师建华 魏凡

责任校对: 王田芳

出版发行: 南方出版社

地 址: 海南省海口市和平大道70号

电 话: (0898) 66160822

经 销: 全国新华书店

印 刷: 三河市北燕印装有限公司

开 本: 880mm × 1230mm 1/32

字 数: 300千字

印 张: 11.25

版 次: 2016年3月第1版第1次印刷

印 数: 1—5000册

书 号: ISBN 978-7-5501-2817-0

定 价: 28.00元

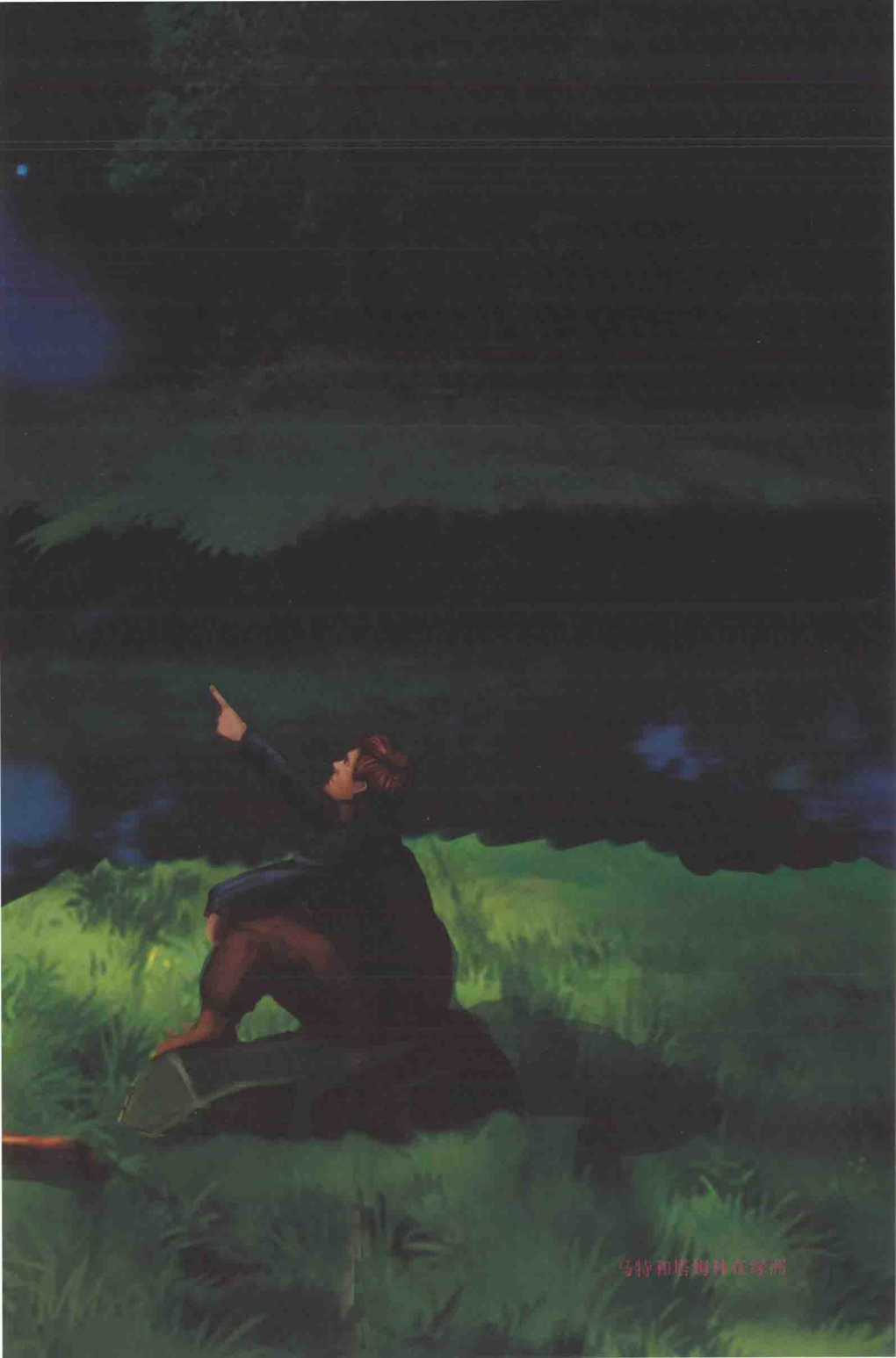
新浪官方微博: <http://weibo.com/digitaltimes>

版权所有 侵权必究

该书如出现印装质量问题, 请与本社联系调换。





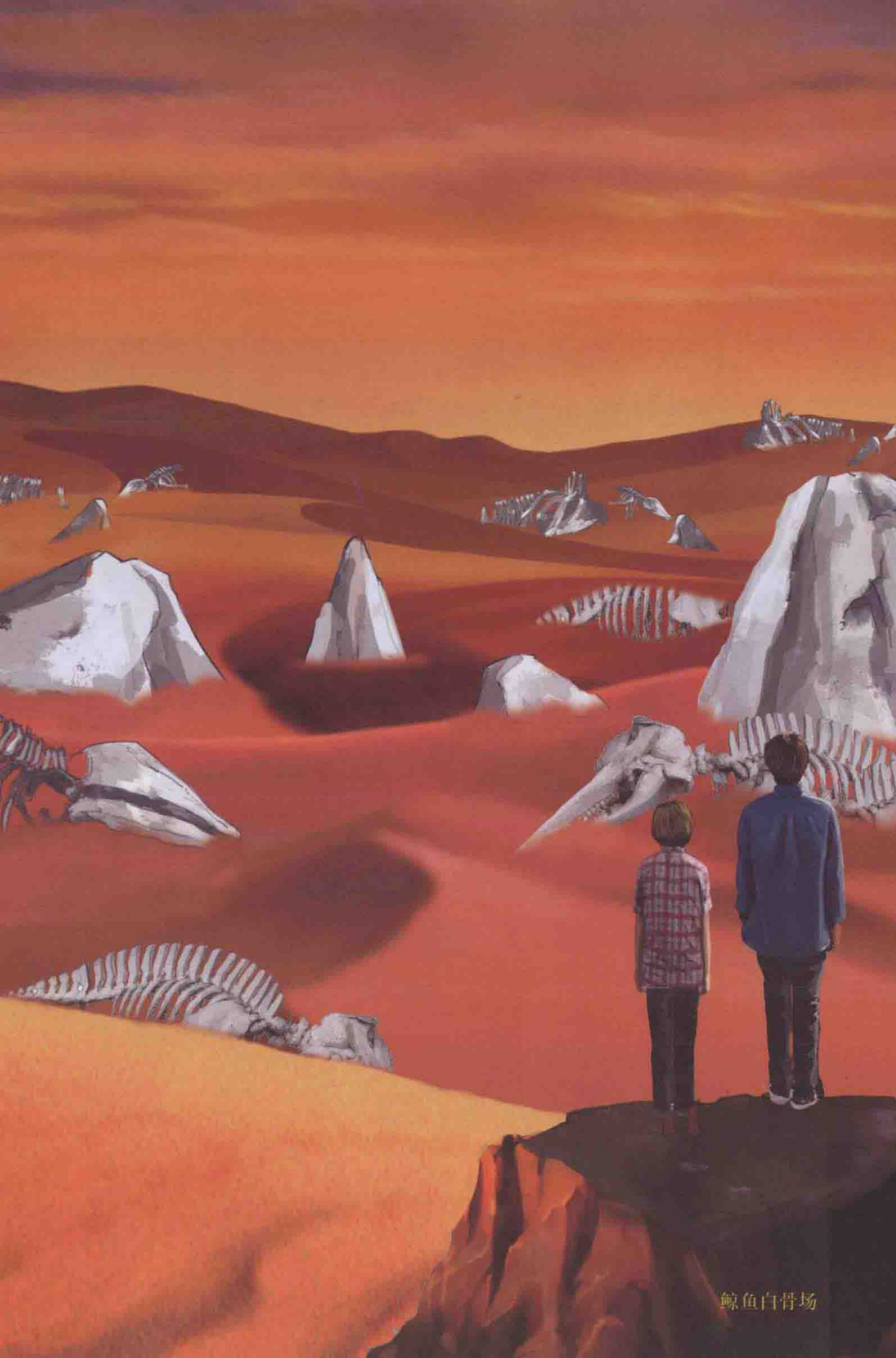


马特和塔姆林在绿洲





罂粟花田里的鸦片王国



时间留给孩子的礼物

雷文邦

悠悠百年如白驹过隙，我们无法逐一领略期间的沧海桑田、人事更迭，然而百年间的文化和精神却通过文字流传了下来。

这世上或许有很多时间没能解决的问题，但不是那么万能的时间还是竭尽全力把自己所有的沉淀浓缩为一份悠长而厚重的礼物送给孩子们。

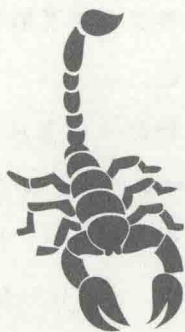
这份礼物向全天下的孩子们展现了一个神奇的世界，里面有旖旎的自然、壮丽的史诗、宇宙洪荒、星辰山川、花草鸟兽、虫蚁尘埃、动人的成长之旅、精彩的冒险故事……孩子们没来得及到达的地方，在这份礼物里都能到达。

也许这份礼物不能如火把般照亮我们前行的道路，但它
可以如萤火虫般给我们带来些许温暖和光亮；也许这份礼物
不能让我们变成英勇无畏的箭镞穿越暗黑的隧道，但它
会给我们一个温情的微笑，告诉我们，“别忘了看看周围的
风景”。

百年国际大奖小说——时间留给孩子们的礼物，带着梦
想，带着勇气，带着希望，带着友谊，带着纯真，带着绵绵
的爱，向孩子们姗姗走来……

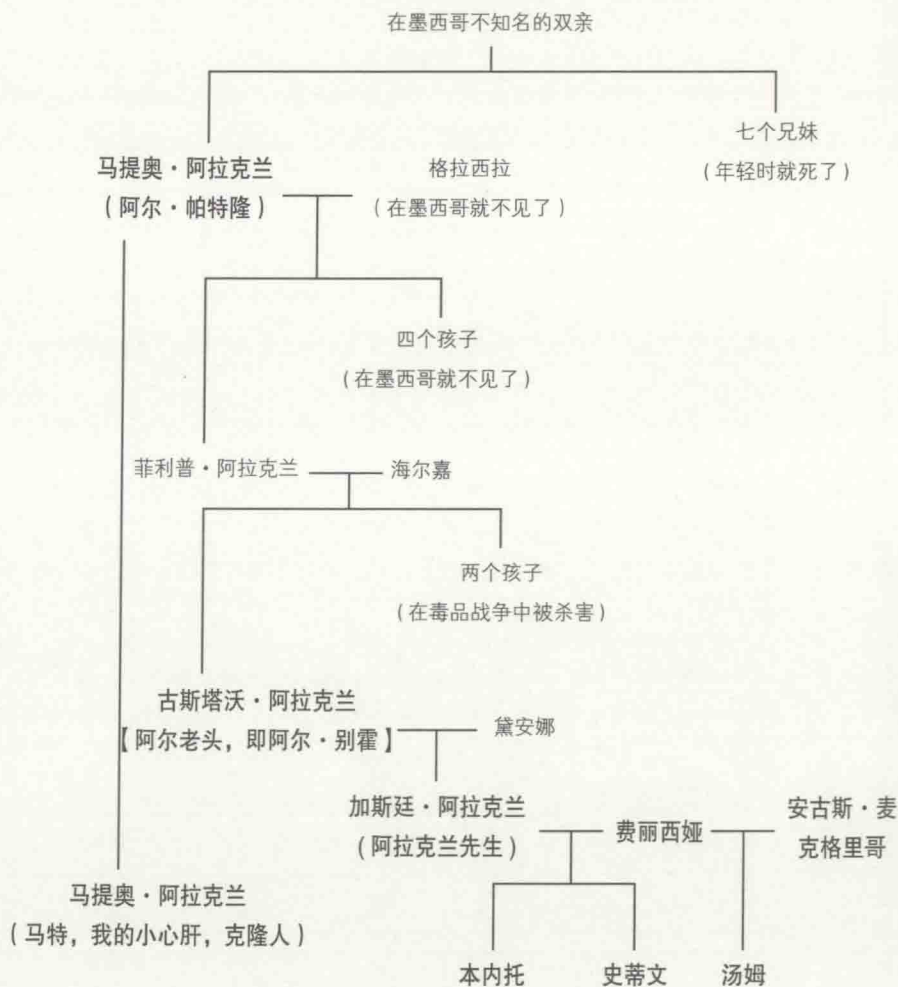
时间流逝，不会复回，可是时间留给我们的礼物却可以
不受时间的限制，永远熠熠生辉。

我们带着时间的礼物而来，将会和孩子们一起，在这一
系列书的世界里，为那些蓬勃的雄心、不息的激情、前行的
勇气、生存感动而欢呼！



感谢哈罗德一直以来的关爱和支持，感谢丹尼尔，我们的儿子。感谢我的兄长埃尔蒙·李·科埃博士和我的姐姐玛丽·马利蒙·斯托特。最后，更要感谢《蝎子之家》的编辑理查德·杰克逊先生。

阿拉克兰家族图谱



粗体：活着的人

细体：已死亡的人

人物表

阿拉克兰家族

马特：马提奥·阿拉克兰，克隆人

阿尔·帕特隆：原版的马提奥·阿拉克兰，一个有权势的毒枭

菲利普：阿尔·帕特隆的儿子，很久以前就死了

阿尔老头：即阿尔·别霍，阿尔·帕特隆的孙子，阿拉克兰先生的父亲，一个非常老的老人

阿拉克兰先生：阿尔·帕特隆的重孙，费丽西娅的丈夫，本内托和史蒂文的父亲

费丽西娅：阿拉克兰先生的妻子，本内托、史蒂文和汤姆的母亲

本内托：阿拉克兰先生和费丽西娅的大儿子

史蒂文：阿拉克兰先生和费丽西娅的二儿子

汤姆：费丽西娅和麦克格里哥先生的儿子

梵妮：本内托的妻子

客人和与阿拉克兰家族相关的人

门杜沙参议员：一个有权势的美国政客，艾米丽和玛利亚的父亲

艾米丽：门杜沙参议员的大女儿

玛利亚：门杜沙参议员的二女儿

埃斯帕兰莎：艾米丽和玛利亚的母亲，在玛利亚五岁时就消失了

麦克格里哥先生：一个毒枭

奴隶和仆人

塞丽亚：主厨，马特的看护人

塔姆林：阿尔·帕特隆和马特的保镖

达夫特·唐纳德：阿尔·帕特隆的保镖

罗萨：管家，监管马特的人

威廉姆：阿拉克兰家族的主治医生，罗萨的情人

奥迭戈先生：马特的音乐老师

老师：一个傻瓜

休、罗尔夫、小乌里：农场巡逻队成员

阿兹特兰的人

劳尔：一个看守

卡洛斯：一个看守

乔治：一个看守

查丘：一个被收容的男孩

菲德里托：一个被收容的男孩，八岁

敦敦：一个被收容的男孩，虾米收割机驾驶员

法拉考：一个年龄最大的被收容的男孩

小月：一个掌管医务室的男孩

瓜泼：一个欢庆死亡节的老人

孔塞拉：一个欢庆死亡节的老女人

殷内丝修女：桑塔克拉拉修女院的护士

各类角色

毛球：玛利亚的狗

黑侠阿尔·拉提哥：老电视剧《黑鞭子》里的角色

唐·赛根多·桑布拉：老电视剧《重影先生》里的角色

阿尔·萨克尔多特·瓦兰特：老电视剧《会飞的牧师》里的角色

呆瓜：大脑里有电脑芯片的人，也可以叫作“僵尸”

劳罗拉：悲泣的女人，传说中这个女人在深夜里呼唤着她失去的孩子

丘帕卡·布拉丝：吸山羊血的怪物，传说中这个怪物不仅吸山羊血、鸡血，有时也吸人血



青年 零至六岁

- | | |
|-------------|----|
| 1 诞生 | 3 |
| 2 罌粟田里的小屋 | 6 |
| 3 阿拉克兰家族的财产 | 15 |
| 4 玛利亚 | 24 |
| 5 牢狱 | 34 |

中年 七至十一岁

- | | |
|----------|----|
| 6 阿尔·帕特隆 | 49 |
| 7 老师 | 61 |